

*mtg
Cancelled*

January 12, 1981

NOTICE OF BOARD MEETING
SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH

DATE: January 22, 1981

TIME: 8:00 P.M.

PLACE: Barbara Kuenzi's home
106 Pine Tree Drive
Turtle Creek, Pa. 15145

PHONE: 824-0449

PLEASE CALL ME IF YOU ARE UNABLE TO ATTEND. THANK YOU.
CALL ALSO IF YOU NEED DIRECTIONS.

Barbara

Barbara A. Kuenzi
Secretary

MARCH 12, 1981 MEETING

The meeting was called to order by the President, Mr. Wyler. Minutes of the previous meeting were read. Chuck Erb made a motion and it was seconded to approve the minutes.

The Treasurer reported: \$ 463.20 in the checking account
3266.40 in the savings account
\$3729.60 Balance as of March 12, 1981

Cost to the Society for the Christmas Dinner was \$149.72. Harry Jacob made a motion and it was seconded to accept the Treasurer's Report.

A letter was circulated from Marcel Kopp regarding his son who had died of leukemia.

The Membership Secretary reported: All dues were in for 1981. Three new names were proposed as new members. They were:

Mr. & Mrs. Jean C. Quiblier

Mr. & Mrs. Maxime N. Salamon

Mr. & Mrs. Werner Hugelshofer

Trudy Kuenzi made a motion and it was seconded to accept these people as new members.

Harry Jacob reported he had secured the permit for the picnic on August 2nd. He will get a beer permit. We have 8 hours use of the park.

A dinner for Dr. Hofmann and Mr. Suter was discussed. It was decided to have it at the Pittsburgh Press Club on Saturday, May 2nd. The secretary will send out invitations to all our members and accept return reservations. Mr. Suter will send to his associates on the Consul's mailing list. Mr. Wyler will have invitations printed. He will also take care of making the arrangements with the Press Club. Florence Cappe will arrange for the flowers and some music. Trudy Kuenzi will get gifts for Mr. Suter and Dr. Hofmann.

MARCH 12, 1981 MEETING

The next Executive Board meeting will be held in June at the home of Harry Jacob.

Regarding the picnic in August, it was suggested that if Mr. Wyler heard of any Swiss entertainment group planning on visiting the U.S. this summer, that they be invited to our picnic if they will be in this vicinity on August 2nd.

There being no further business a motion was made by Chuck Erb and seconded to adjourn the meeting.

Respectfully submitted

Barbara A. Kuenzi

Barbara A. Kuenzi, Secretary

March/April 1981

The Swiss American Society of Pittsburgh
The Swiss American Society of Pittsburgh

request the pleasure of

Consul and Mrs George Suter's

company at a reception and dinner
in honor of

Consul and Mrs. Klaus Hofmann

retiring consul of Switzerland and of
Consul and Mrs George Suter,
new consul of Switzerland

Saturday, May 2, 1981

The Pittsburgh Press Club
300 Sixth Ave. (at Wood Street)

Dinner: 7:30

Cocktails: 6:30

RSVP by April 20th
Mrs Barbara A. Huenzi
106 Pine Tree Dr
Smith Creek Pa 15145

EMERGENCY MEDICAL SERVICES TASK FORCE

-2-

Co-Chairman

Gerald Esposito
Executive Director
Allegheny County Council on
Emergency Medical and Health Services

Co-Chairman

John G. McCormick
Associate Executive Director
Health and Welfare Association
of Allegheny County

Don M. Benson, M.D.
Assistant Professor
Dept. of Anesthesiology/CCM
University of Pgh. School of Medicine and
Presbyterian-University Hospital

Peter Safar, M.D.
Professor and Chairman, Dept. of
Anesthesiology/CCM
Univ. of Pgh. School of Medicine

Harold H. Cashman, M.D.
Deputy Director
Allegheny County Health Department

Hilda H. Kroeger, M.D.
Research Professor of Medical and
Hospital Administration
Graduate School of Public Health
University of Pittsburgh

John Conley, Associate Professor
Graduate School of Social Work
University of Pittsburgh

Terrence N. Manke, Coordinator
Northwest Allegheny Hospitals Corp.

Richard S. Evans, M.D.
Director, Emergency Services
Allegheny General Hospital

William J. Monsour, M.D.
Medical Director
Monsour Hospital and Clinic

William Gamble
Communications Director
Allegheny County

H. David Moore, Jr., Exec. Sec.
Allegheny County Medical Society

Mrs. Sandra L. McCormick
Assistant Coordinator
Information Referral and
Emergency Services
Allegheny County MH/MR Program

Frank A. Petrich, Assistant Director
Western Pennsylvania Hospital

William Kieswetter, M.D.
Chief, Surgical Services
Children's Hospital of Pittsburgh

Ruth Scheuer, R.N.
Assistant to the Director of Evaluation
Western Pennsylvania Regional Medical
Program

Donald Dreisberg
First Aid and Safety Services
Program Director
American Red Cross (Pittsburgh)

Donald F. Smith, Administrator
Indiana Hospital

Pat Sands, Editor, Dept. of Anesthesiology
Univ. of Pgh., School of Medicine
Student, Graduate School of Public Health

J.A. Weigel, M.D., Director
Department of Emergency Medicine
North Hills Passavant Hospital

Staff

Michael Ehler, M.P.H.
David Bailey, M.P.H.

1467 Mohican Drive
Pittsburgh, Pa. 15228

April 7, 1981

Mrs. Barbara Kuenzi
106 Pine Tree Drive
Turtle Creek, Pa. 15145

Dear Barbara,

I feel honored and very pleased that the Swiss-American Society saw fit to honor me and Mrs. Hofmann with a reception at the Press Club. We shall, of course, be very happy to attend.

Cordially,



KH/sh



CONSULATE OF SWITZERLAND
PITTSBURGH

PITTSBURGH, PA 15222
376 One Oliver Plaza
Telephone (412) 765-1405

Ref.: GAS:eks

April 8, 1981

Mrs. Barbara A. Kuenzi
106 Pine Tree Drive
Turtle Creek, PA 15145

Dear Mrs. Kuenzi:

Mrs. Suter and I accept with great pleasure your invitation for May 2, 1981.

I would like to thank the Swiss American Society of Pittsburgh for extending to me and my wife the honor of a dinner party. It is indeed a pleasure to share the event with Dr. Klaus Hofmann and his charming wife, Fran.

We are looking forward to this happy occasion.

Sincerely yours,

George A. Suter
Consul

4-30-81

Gloria:

We have 75 total registrations made up as follows:

68 reservations paid by check	\$1020.00
1 reservation paid by cash	<u>15.00</u>

\$1035.00 enclosed

4 Free reservations
(Dr. Hofmann's and Mr. Suter's)

2 Reservations made - they are to
bring their check on Saturday.
(Connie Ostertag and wife)
75 NOT PAID

Connie Ostertag knows about bringing his check. He talked to Ossie and he told him to bring it on Saturday. If they don't show they will still have to pay. They are aware of this. I called him today just to be sure they were coming. I told both he and his son.

I'm sorry for this inconvenience; but I was just under the weather yesterday.

Barbara

The Swiss-American Society of Pittsburgh
cordially invites you to a
Reception and Dinner in honor of
Consul and Mrs. Klaus Hofmann,
retiring Consul of Switzerland, and of
Consul and Mrs. George Suter,
new Consul of Switzerland.
Saturday, May 2, 1981
The Pittsburgh Press Club

Cocktails 6:30

Dinner 7:30

Address: 300 Sixth Avenue (at Wood Street)

There will be a cash bar before dinner.

Use the bottom of this form and the enclosed envelope for your reservations.

Please mail your reservations before April 20.

Mail to: Mrs. Barbara Kuenzi, 106 Pine Tree Drive, Turtle Creek, PA 15145
Make checks payable to: Swiss-American Society

Enclosed find check in the amount of \$ _____

for _____ tickets at \$ 15.00 each.

Reception and Dinner, May 2, 1981

Name: _____

Address: _____

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH

RECEPTION FOR KLAUS HOFMANN & GEORGE SUTER

MAY 2, 1981

RECEIPTS:

Reservations - \$1,095.00

EXPENSES:

Pittsburgh Press Club	\$1,083.44
Gifts for Consuls	77.79
Flowers - (Centerpiece -	
Corsages - Boutonnieres)	47.68
Music	100.00
Black & White Film & Developing	<u>8.98</u>
	\$1,317.89

RECAP:

Expenses:	\$1,317.89
Receipts	<u>1,095.00</u>
	\$ 222.89

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

May 28, 1981

NOTICE OF BOARD MEETING

DATE: Thursday, June 11, 1981
(NOTICE CHANGE OF DATE FROM DATE SET AT LAST MEETING)

TIME: 8:00 P.M.

PLACE: Harry Jacob's home
5415 McCandless Ave.
Pittsburgh, Pa. 15201

PHONE: 781-1375

PLEASE CALL HARRY IF YOU ARE UNABLE TO ATTEND.
CALL ALSO IF YOU NEED DIRECTIONS.

THANK YOU.



Barbara A. Kuenzi
Secretary

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

May 28, 1981

NOTICE OF BOARD MEETING

DATE: Thursday, June 11, 1981
(NOTICE CHANGE OF DATE FROM DATE SET AT LAST MEETING)

TIME: 8:00 P.M.

PLACE: Harry Jacob's home
5415 McCandless Ave.
Pittsburgh, Pa. 15201

PHONE: 781-1375

PLEASE CALL HARRY IF YOU ARE UNABLE TO ATTEND.
CALL ALSO IF YOU NEED DIRECTIONS.

THANK YOU.



Barbara A. Kuenzi
Secretary

May 28, 1981

Dear Mr. Suter:

Here is an update on the mailing list that I recently gave to you.

Mrs. Charles Erb died on May 16th

and

Mr. & Mrs. W. Hugelshofer - have a new address
100 Shallowood Circle
Mars, Pa. 16046

I hope to see you at the Board meeting. Please note the change in date that was set previously. Trudy Kuensi, Henry Heer and I will probably drive together. Call me if you would like to go with us.

Very truly yours,

Barbara A. Kuensi
106 Pine Tree Drive
Turtle Creek, Pa. 15145
824-0449 (H)
243-4990 (O)

May 29, 1981

Dear Gloria:

I ordered another box of envelopes today and bought some 3¢ stamps to finish out the 15¢ envelopes I have. I have to keep the receipt until I make sure I get the envelopes.

150 - 3¢ stamps	\$ 4.50
500 envelopes	<u>99.85</u>
	\$104.35

You can bring my check to the meeting. I will make a copy of the receipt from the Post Office and bring it to the meeting.

Thanks

Be

SWISS AMERICAN SOCIETY OF PGH.
DINNER MAY 2, 1981

CHECKS FROM:

✓ Evelyn Baker	60-388	\$ 15.00
✓ Arthur Rudolf	8-113	30.00
✓ Heinz Kunz	8-9	15.00
✓ Tony Emmenegger	8-26	30.00
✓ Frank Fischer	8-26	30.00
✓ Charles Erb	8-12	15.00
✓ Victor Nevsimal	8-26	30.00
✓ Louis Aland	60-93	30.00
✓ Gertrude Kuenzi	8-113	15.00
✓ Barbara Kuenzi	8-113	15.00
✓ Maxime Salomon	60-792	30.00
✓ Alexander Bally	60-1149	30.00
✓ Edward Beringer	8-26	30.00
✓ John Hone	60-929	30.00
✓ Jane Snyder	8-9	15.00
✓ Hans Leumann	8-26	30.00
✓ Daniel Baumann	8-113	30.00
✓ John Fankhauser	8-26	30.00
✓ Anne Smithhammer	8-12	15.00
✓ August Bottonari	8-113	30.00
✓ Helene Sheeran	8-9	30.00
✓ Maria Karlovitz	8-26	90.00
✓ Florence Cappe	8-9	15.00
✓ Gloria G. Sutter	8-102	30.00
✓ Franklin Gloor	60-840	30.00
✓ Henry Heusser	8-113	30.00
✓ W. Hugelshofer	8-26	30.00
✓ Elizabeth Kiefer	8-12	30.00
✓ Oswald Wyler	8-12	30.00
✓ Adolph Gloor	8-26	30.00
✓ Richard Gloor	8-102	30.00
✓ Paul Lienhardt	8-12	30.00
✓ Joseph Lubic	8-26	30.00
✓ Joseph Gigandet	8-7364	30.00
✓ Conrad Ostertag (Jr.)	8-12	30.00
✓ Robert Sutton	8-26	30.00
		<u>\$1020.00</u>

✓ Cash 15.00
\$1035.00

77 total
reservations

✓ Lebowitz N.P.
Kaufman

30.00

Received c/c 5/4/85
mailed to Geneva

JUNE 11, 1981 MEETING

The meeting was called to order by the President, Osi Wyler. Minutes of the previous meeting were read. Harry Jacob made a motion and it was seconded to accept the minutes as read.

The Treasurer reported: \$ 273.79 in the checking account
3266.40 in the Savings Account
\$3540.19 Balance as of June 11, 1981
Cost to the Society for the dinner for the Consul's was \$222.89. The flowers were divided and given to members who were ill. The number of people attending the dinner was 77 - 54 Swiss-American Society members and 23 invited by Mr. Suter. Chuck Erb made a motion and it was seconded to accept the Treasurer's report.

The Membership Secretary read the names of three new people applying for membership. Florence Cappe made a motion and it was seconded to accept as new members the following:

Mr. & Mrs. F. Burke Sheeran
Mr. & Mrs. Joseph Gigandet
Dr. Heinz W. Kunz

The secretary read the correspondence. A letter was read from Dr. & Mrs. Hofmann and Mr. & Mrs. Suter thanking the Society for the dinner and their gifts that were presented to them. (Wine decanter and glasses). A thank you was read from the Erb family.

Gloria Suter reported that an article had been put in the Swiss-American Review with a picture from the dinner.

The Annual Picnic was discussed. It will be held on August 2, 1981 from 1 - 8 P.M. in the Activities Bldg., in Riverview Park. Thanks were extended to Harry Jacob for securing the permits. Mr. Wyler reported he had not heard from any potential entertainers from Switzerland. Gloria Suter will order the badges to sell. The Consul General has suggested

that we invite someone to our picnic from his office. This would have to be done in the Fall for the next year's picnic. The following will be in charge of various activities:

Beverages - Henry Heer
PA System - Gloria Suter
Speakers - will be Mr. Suter and Osi Wyler
Big Swiss Flag - Florence Cappe
Raffle tickets - Florence Cappe has the tickets and will ask Ann Smithhammer to assist.
Dinner Tickets - Harry Jacob
Games - Barbara Kuenzi

Florence Cappe presented a menu. (Roast chicken, roast beef, hot potato salad, 3 bean salad, macaroni salad, Swiss cheese & ham, relish tray, white and rye bread, Swiss bread, Ice cream, coffee, tea and milk)

Cost will be \$5.00 per adult. \$4.00 for children. Anyone wishing to bring their own basket the charge will be \$2.00 per adult and \$1.00 per child. Deadline for reservations will be July 20th. Dinner will be served at 5:30 P.M. Florence Cappe was to inquire about music.

A notice of the Christmas Dinner Meeting was to be announced in the picnic notice.

NEW BUSINESS: A letter from the Albert Gallatin Fund, The Ferris Foundation, was read and tabled. They are requesting a donation.

Chuck Erb discussed a proposed boat trip which could be planned for September.

Osi Wyler will check on prospective names for the Nominating Committee and present them at the next meeting.

Chuck Erb made a motion and it was seconded to adjourn the meeting. There being no further business the meeting was adjourned.

Respectfully submitted

Barbara Kuenzi
Secretary

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH

PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

We are happy to invite you to participate in the Annual Swiss Independence Day Picnic. Won't you join us for a day of fun and good fellowship?

DATE: Sunday, August 2, 1981

TIME: 1:00 P.M.

PLACE: Activities Building, Riverview Park (same place as last year)

DINNER: It will be catered hot and cold buffet type featuring Roast chicken, Roast beef, three salads, cold tray of meats and cheeses and other surprise goodies.

Dinner will be served at 5:30 P.M.

FOR YOUR CONVENIENCE: Bring along your own pitcher, glasses and a lawn chair.

TICKETS: Harry Jacob will be in the building to check you in and give you a ticket for the meal. BE SURE TO CHECK WITH HARRY.

MUSIC, GAMES FOR ADULTS AND CHILDREN WITH PRIZES

PRICE: \$5.00 per adult \$4.00 children 12 or under

Anyone wishing to may bring a basket supper with a cost of \$2.00 per adult and \$1.00 per child 12 or under to cover the cost of beverages.
PLEASE SUBMIT THIS WITH YOUR RESERVATION.

Please fill out the attached reservation form and return it with your check (Make payable to: Swiss-American Society of Pittsburgh) by JULY 20th to:

Mrs. Florence Cappe
600 Perrysville Ave.
Pgh., Pa. 15229

PHONE: 931-0143

SPECIAL NOTE: Please reserve Saturday, December 5, 1981 for the Christmas Dinner

Please Reserve:

_____ Adults @ \$5.00 each

_____ Children @ \$4.00 each

Bringing own basket:

_____ Adults @\$2.00 each

_____ Children @ \$1.00 each

NAME _____

ADDRESS _____

PHONE NO. _____

_____ Amount Enclosed

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH

FIRST OF AUGUST PICNIC

AUGUST 2, 1981

RECEIPTS:

Reservations -	614.00
" "	76.00
Raffle	185.50
Swiss Badges	85.00
Refund of Deposit for Beer & Pop	<u>125.78</u>
	\$1,086.28

EXPENSES:

Picnic Permit	\$ 25.00
Caterer - Bergman's Bakery	675.00
Beer & Pop plus deposit	250.00
Ice	17.50
Orchestra	150.00
Prizes & Games	25.36
Swiss Badges	85.00
Sound	20.00
Raffle Prizes	<u>91.17</u>
	\$1,339.03

2-1/2 Barrels Beer -	\$65.39
14 cases of pop	43.83
C.O.2 Gas for Tank	<u>15.00</u>
	\$124.22

RECAP:

Expenses:	\$1,339.03
Receipts:	<u>1,086.28</u>
	\$ 252.75

Address to Swiss living abroad by the President of the Swiss Confederation, Mr. Kurt Furgler, on the occasion of Swiss National Day 1981

Dear compatriots abroad

I convey to you my heartfelt greetings and, on behalf of the Swiss Government and of the Swiss people, I wish you a happy and blessed National Day.

We are living in a world of upheaval . . . a world of fast-changing and unpredictable developments. War, ideological conflicts, social tensions, economic crises in many parts of the world fill us with concern. And many Swiss citizens living abroad are confronted directly with these problems.

Switzerland is often envied for its liberal order, its social peace and its well-being. But our nation also has its problems; in particular, the current conflict between the generations forces us to reflect. Job security is causing us concern. Each and every one of us has to do his best if we are to maintain peace in freedom in our everyday lives and if social justice is to be realized. In addition, the unstable international climate demands of us a particular effort if we are to maintain the full employment necessary to assure continued economic growth, the purchasing power of our currency, and a reasonable level of prices. In other words, our domestic peace, social and economic order, and independence are not a matter-of-course.

This year marks the 500th anniversary of the historic Convention of Stans. And it is perhaps fitting that on this anniversary we should meditate on the message of Niklaus von Flüe. This excursion back into Swiss history can only serve to give us confidence and re-assurance. For history teaches us not only to recognize and to respect our limits. It also shows us that pressing problems can be overcome, if we are strongly united and pursue a policy of dialogue. This year we are also celebrating the 500th anniversary of the entry of the Cantons of Fribourg and Solothurn into the Swiss Confederation. The lesson to be learned from this anniversary is clear - that in the future as well, Switzerland can exist only as a federal state; as a solid Confederation in which our communes and cantons are closely linked as cultural as well as political communities. But active federalism does not only mean adherence to traditional values. Our Confederation needs to adapt to the changing times. It requires real reforms to enable it to meet the challenges of the future. It is no mere co-incidence that in this anniversary year, 1981, the new distribution of tasks between the Confederation and the Cantons is beginning to become effective. Of paramount importance here is not only the maintenance and strengthening of our cantonal autonomy - by means of judiciously and clearly defined responsibilities - but also the partnership and solidarity between our various communities. Swiss citizens should be able to identify themselves more closely with their federal state and their local authorities. When we have reached this important goal, we shall have made a major step towards a happy future.

Partnership and solidarity within Switzerland, but also beyond the borders of our tiny nation. Our country also has its part to play in contributing to peace in the world and in combatting misery and need. We are becoming increasingly aware that development co-operation also has its advantages for Switzerland. Our efforts and endeavours in this field serve not only our partners, but also create new markets for our industries and thus promote our own economic development. Give and take - a principle of which we Swiss should not be ashamed. Give and take - no one knows the importance and advantage of this principle better than you Swiss living all over the world ! Dear compatriots abroad, we here in Switzerland all have reason to be grateful to you. Grateful, because you constantly succeed in forging strong and stable links between your homeland and your new, adopted homes.

Swiss citizens living abroad are as familiar with our traditions, our ideas, our joys and sorrows, as much as they are acquainted with the history, the qualities and the difficulties of their host countries. You are called upon to convey an honest image of Switzerland, and to arouse understanding for your homeland. It is also your task to bring your host countries closer to us at home here in Switzerland. To continue to show us that life also has its qualities beyond our own narrow frontiers, that we can also learn from other countries.

Switzerland - a country conscious of its traditions, but a country open to the world. You, dear compatriots abroad, are a symbol of both. I convey to you my sincere thanks on this National Day 1981, and offer my heartfelt greetings to you all.

GRUSSWORT VON BUNDESPRAESIDENT KURT FURGLER
AN DIE AUSLANDSCHWEIZER ZUM BUNDESFEIERTAG 1981

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Ich grüsse Euch herzlich und wünsche Euch im Namen des Bundesrates und des ganzen Schweizervolkes zum Bundesfeiertag Glück und Gottes Segen.

I

Wir leben in einer Zeit des Umbruchs, der raschen und unberechenbaren Entwicklungen. Krieg, ideologische Auseinandersetzungen, soziale Spannungen und wirtschaftliche Schwierigkeiten in vielen Teilen der Welt erfüllen uns mit Sorge. Zahlreiche Auslandschweizer werden in ihrer neuen Heimat mit diesen Problemen direkt konfrontiert.

Oft beneidet man die Schweiz um ihre freiheitliche Ordnung, ihren sozialen Frieden und ihren Wohlstand. Aber auch unser Land hat seine Probleme: So zwingen uns Spannungen zwischen den Generationen zur Selbstbesinnung. Die Sicherung der Arbeitsplätze bereitet auch uns Sorge. Es braucht den Einsatz aller, um den Frieden in Freiheit immer wieder neu zu gewinnen und soziale Gerechtigkeit zu verwirklichen. Angesichts weltweiter Schwierigkeiten bedarf es überdies besonderer Anstrengungen, damit Vollbeschäftigung, dafür erforderliches, massvolles Wirtschaftswachstum, Kaufkraft des Geldes und vernünftige Preise erhalten bleiben. Kurz: Innerer Friede, soziales und wirtschaftliches Gleichgewicht, Unabhängigkeit sind nicht selbstverständlich.

II

500 Jahre Stanser Verkommnis - Besinnung auf die Botschaft des Niklaus von Flüe: Dieser Blick zurück in die Schweizer Geschichte muss uns Zuversicht geben. Die Geschichte lehrt uns nicht

nur, dass wir unsere Grenzen respektieren müssen. Sie zeigt uns auch, dass bedrängende Probleme in einem starken Bund Gleichgesinnter gemeistert werden können, so lange wir das Gespräch suchen. Dieses Jahr feiern wir 500 Jahre Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft. Das Jubiläum macht uns die entscheidende Bedeutung des föderalistischen Staatsgedankens deutlich: Auch in Zukunft kann die Schweiz nur als Bundesstaat bestehen. Als fester Bund, in dem wir Bürger uns in den Gemeinden und Kantonen als kulturellen und politischen Zentren für unsere staatliche Gemeinschaft einsetzen. Lebendiger Föderalismus heisst aber nicht nur Wahrung traditioneller Werte. Unsere Gemeinschaft bedarf immer wieder der Erneuerung. Sie braucht auch echte Reformen, damit sie den Herausforderungen der Zukunft gewachsen bleibt. So ist es denn kein Zufall, dass im Jubiläumsjahr 1981 mit der Verwirklichung einer neuen Verteilung der Aufgaben von Bund und Kantonen begonnen werden soll. Erhaltung und Stärkung der kantonalen Eigenständigkeit - klare, zweckmässige Ausscheidung überschaubarer Verantwortungsbereiche, - aber auch Partnerschaft und Solidarität unter den Gemeinwesen stehen im Vordergrund. Schweizerinnen und Schweizer sollen sich mit ihrem Bundesstaat und ihren Behörden vermehrt identifizieren können. Wenn wir diese bedeutsamen Ziele erreichen, haben wir einen wichtigen Schritt in eine glückliche Zukunft getan.

III

Partnerschaft und Solidarität im Innern, aber auch im Verhältnis zur Staatenwelt: Es gilt nicht nur, die Grenzen des Kleinstaates Schweiz zu erkennen. Auch unser Land ist aufgerufen, einen Beitrag an den Frieden zu leisten und den Kampf gegen die Not in der Welt mitzutragen. Immer mehr bricht sich die Erkenntnis Bahn, dass die Entwicklungszusammenarbeit auch dem Industriestaat Schweiz Vorteile bringt, Vorteile bringen darf: Unser Einsatz muss nicht nur den Partnern dienen, sondern darf auch der Schweiz neue Märkte erschliessen und damit ihre eigene

wirtschaftliche Entwicklung fördern. Geben und Nehmen: Ein Grundsatz, dessen wir uns nicht zu schämen brauchen.

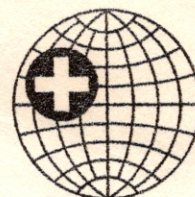
Geben und Nehmen: Niemand kennt die Bedeutung und den Nutzen dieses Grundsatzes besser als Ihr Auslandschweizer !

IV

Wir haben allen Grund, Euch, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger im Ausland, dankbar zu sein. Dankbar, weil es Euch immer wieder gelingt, zwischen der alten und der neuen Heimat tragfähige Brücken zu schlagen.

Die Auslandschweizer sind mit unserer Tradition, mit unseren Anschauungen, mit unseren Freuden und Sorgen ebenso vertraut wie mit der Geschichte, den Eigenarten und Schwierigkeiten der Länder, die ihnen Gastrecht gewähren. Sie sind aufgerufen, ein ehrliches Bild der Schweiz zu zeichnen und für ihre Heimat Verständnis zu wecken. Es ist ihnen aber auch aufgetragen, uns Schweizern die Gastländer näherzubringen. Uns Schweizern immer wieder zu zeigen, dass das Leben auch ausserhalb unserer engen Grenzen lebenswert ist, dass wir auch vom Ausland lernen können.

Traditionsbewusste Schweiz - weltoffene Schweiz: Ihr Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer verkörpert beides. Dafür danke ich Euch am heutigen Nationalfeiertag, dem 1. August 1981, und wünsche Euch von Herzen alles Gute.



Auslandschweizersekretariat

Secrétariat des Suisses de l'étranger

Segretariato degli Svizzeri all'estero

Télex N° 33590

3000 Bern 16, Alpenstrasse 26, Postfach, Telefon 031 44 66 25/26
Postcheckkonto 30-6768, Telegramme: Helvosec, Bern

l/Ref. v/réf.

u/Ref. n/réf.

Bern, 25. Juni 1981

An die

- Gruppen- und Gruppenvereinigungen der Auslandschweizerorganisation der NHG
- Mitglieder der Auslandschweizerkommission der NHG
- Diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz im Ausland

Sehr geehrte Damen und Herren
Liebe Mitbürger

Einmal mehr stehen wir vor einer Auslandschweizertagung, der 59. in der Geschichte der Auslandschweizerorganisation. Sie wird von Freitag, den 21. August bis zum Sonntag, den 23. August 1981 in Solothurn stattfinden. Kanton und Stadt Solothurn können dieses Jahr das Fest der 500-jährigen Zugehörigkeit zur Eidgenossenschaft feiern, ein Anlass, der die Wahl unseres Tagungsortes sicher rechtfertigt. (Im Kanton Fribourg, der dieses Jahr das gleiche Jubiläum begehen kann, weilten wir bereits vor 5 Jahren - 1976 in Murten.)

Die Ankündigung erfolgte in der "Revue" und ein Anmeldeformular war ebenfalls dort eingedruckt.

Wir hoffen, dass jemand aus Ihrer Mitte auch an der diesjährigen Jahrestagung teilnehmen kann. Das Hauptthema wird den neuen Formen schweizerischer Auswanderung gewidmet sein, einem sicher aktuellen und interessanten Diskussionsstoff.

Im weiteren werden wir an der Erstaufführung des Festspiels der Solothurner Schriftstellerin und Dichterin Silja Walter "Die Jahrhunderttreppe" sein, das eigens zur 500-Jahr-Feier verfasst wurde.

Als Delegierter der Landesregierung wird Bundesrat Fritz Honnegger, Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes unsere Tagung beehren und zum Abschluss das Wort an die Teilnehmer richten.

Wir haben die Ehre, Ihnen mit dem vorliegenden Zirkularschreiben auch den gedruckten Jahresbericht der Auslandschweizerorganisation für 1980 zu überreichen und hoffen, dass er Ihren Gefallen finden werde. Aus Ersparnisgründen haben wir ihn erstmals zweisprachig gedruckt. Der Jahresbericht des Solidaritätsfonds liegt

ebenfalls bei.

Unser Sekretariat verfügt seit wenigen Tagen über einen eigenen Telex. Seine Nummer lautet: 33590 plus die in Ihrem Lande übliche Vorwahl für die Schweiz. Wir wären Ihnen sehr verbunden, wenn Sie uns Ihrerseits eine mögliche Telexverbindung (zu einem Mitglied Ihres Vorstandes) bekanntgeben können.

Gleichzeitig möchten wir diejenigen Vereine, die das noch nicht gemacht haben, bitten, uns die neueste Liste ihres Vorstandes und allfällige Adressänderungen zugehen zu lassen, damit unsere Karteothek immer auf den neuesten Stand gebracht werden kann.

Wieder ist es so weit, dass wir Ihnen das Bestellformular für den Pestalozzi Kalender übermitteln können (Ausgabe 1981). Dieses kleine Jahrbuch für Schüler erfreut sich nach wie vor grosser Beliebtheit.

Auch die alljährliche Bundesfeier steht vor der Türe. Sie erhalten deshalb hiermit auch den Text der besonderen Grussadresse des Bundespräsidenten, Bundesrat Kurt Furgler zu diesem Anlasse. Auf Wunsch steht der Text auch auf Kassetten zur Verfügung.

1981 findet wieder einmal eines der grossen Unspunnenfeste statt. Seinen Prospekt finden Sie beiliegend. Diese Feste erfreuen sich ganz besonders auch bei Besuchern aus dem Ausland einer sehr grossen Beliebtheit.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung hat einen Katalog von Filmen aus dem industriellen und wirtschaftlichen Bereich erstellt. Vereine, die solche Filme für eine ihrer Zusammenkünfte benötigen, können sich direkt mit der Zentrale in Verbindung setzen, und zwar mit dem Sitz in Lausanne,

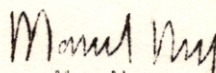
Office Suisse d'Expansion Commerciale
rue Bellefontaine 18

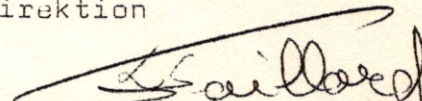
1004 Lausanne

Im Übrigen wünschen wir Ihnen einen schönen Sommer und verbleiben

mit freundlichen Grüssen

AUSLANDSCHWEIZERSEKRETARIAT DER NHG
Direktion


M. Ney


L. Paillard

Beilagen

Bern, 18. Juni 1981

DER PESTALOZZIKALENDER STELLT SICH VOR

Dieser lehrreiche und geschätzte Kalender mit Schatzkästlein wendet sich an Schweizerkinder im Alter von 9 bis 16 Jahren. Seit einigen Jahren gibt es nur noch eine deutsche Ausgabe, und zwar für Knaben und Mädchen die gleiche. Die Themen sind entsprechend vielseitig und für jeden Geschmack kann etwas gefunden werden.

Was bringt der Pestalozzikalender 1982?

Technik	70 Jahre Jungfraubahn - Auf dem Weg zum höchsten Bahnhof Europas/Reisen mit Raketen/Wie taucht ein U-Boot?/ Der Glasbläser von Nussdorf/Lift für Schiffe/Nur das Auto ist besser geworden
Forschung	Weltweit im Dienst von Schweizer Firmen/Die wachsende Welt der Kunststoffe/Meteorama - das aktuelle Wetter in der Schweiz
Abenteuer	Zweierlei Samoa/amnesty international
Sport/Tier	Heinz Günthardt - Ein Tennistalent erstürmt den Gipfel/Ein Veloparcours besonderer Art/Wir wünschen uns ein Zwergkanninchen/Ich wünsch mir einen Hund
Aktuelles	Warum müssen eigentlich Bäume gefällt werden?/ Kinder - die kleinen billigen Sklaven/Burgen... Bücher... und ein Tip dazu/Jugend im andern Teil Deutschland (DDR)/Tips für angehende Mofafahrer/Jugendreligionen/Berufswegweiser/Papier - eine nicht wegzudenkende Selbstverständlichkeit
Berufe	Vom geschriebenen zum gedruckten Wort/Attraktiver Werkstattberuf: Maschinenoperator/Konfektionsschneider/in, Industrieschneider/in
Experimente	Solarzellenauto/Jedermannsfunk/Bessere Bilder durch Photofilter/Mäuse für's Terrarium/Metall-Aetzen in zehn Schritten/Tiere überwintern
Wettbewerbe	Kennst du deine Heimat?/Foto-Wettbewerb/Ein feiner BBC-Wettbewerb/Zeichenwettbewerb
Musik	Musik am Radio/Musik von Heute/Schweizer Liedermacher
Vielerlei	Nimm und lies!/Jugend in der Welt/Spiele Mädchen-Plausch
N E U	Die Wissenskiste Nr. 4 im Schatzkästlein bringt 1982 50 Seiten zu den Themen Geographie/Geschichte

Um die Verbreitung dieses interessanten Kalenders zu fördern, haben wir uns entschlossen, auch dieses Jahr einen Teil der Kosten zu übernehmen. Wir können Ihnen den Pestalozzikalender zu einem einmaligen Sonderpreis für Auslandschweizer von Sfr. 8.-- anbieten.

Er ist ein beliebtes und stets willkommenes Geschenk auf dem Weihnachtstisch.

Füllen Sie deshalb den beigelegten Bestellschein so schnell als möglich aus und senden Sie ihn an uns zurück.

Wir hoffen auf zahlreiche Bestellungen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen
AUSLANDSCHWEIZERSEKRETARIAT DER NHG

B e s t e l l s c h e i n bis spätestens 31. Juli 1981 zurücksenden an:

Auslandschweizersekretariat der NHG
Alpenstr. 26

CH-3000 Bern 16

Wir bestellen..... Exemplare, deutsch, zum einmaligen Sonderpreis
für Auslandschweizer von Sfr. 8.--

Porto zu Lasten des Empfängers

Genaue Adresse des Empfängers (bitte in Blockschrift)

.....
.....
.....
.....

Postleitzahl nicht vergessen

Zahlung nach Erhalt der Rechnung in Schweizerfranken auf unser Post-
scheckkonto 30-6768, Bern, oder auf unser Bankkonto bei der
Kantonalbank von Bern, Bern, 16.129.446.o.98.

Datum Unterschrift

19.6.1981/bs

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

September 29, 1981

NOTICE OF BOARD MEETING

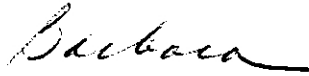
DATE: Thursday, October 8, 1981

TIME: 8:00 P.M.

PLACE: Florence Cappe's home
600 Perrysville Ave.
Pgh., Pa. 15229

PHONE: 931-0143

PLEASE CALL FLORENCE IF YOU ARE UNABLE TO ATTEND. THANK YOU.
CALL ALSO IF YOU NEED DIRECTIONS.


Barbara A. Kuenzi
Secretary

October 8, 1981 Meeting

The meeting was called to order by the President, Mr. Wyler. Minutes of the previous meeting were read. Harry Jacob made a motion and it was seconded to approve the minutes.

Osi Wyler presented the following names for the Nominating Committee:

Betty Montgomery - Chairman
Edith Bottonari
Maxime Salamon

Trudy Kuenzi made a motion and it was seconded to name these people as the Nominating Committee.

The Membership Secretary, Florence Cappe, submitted names of those applying for membership. Florence made a motion and it was seconded to accept the following as new members:

Mrs. Verena Schweizer
Mr. & Mrs. Robert Heatley
Mr. & Mrs. Fred Denig, Jr.
Mr. & Mrs. Charles Von Kaenel
Mrs. Miriam Ernst Fay
Miss Hilda Ernst
Mrs. Dorothy Synowka
Dr. & Mrs. Paul Koch
Mr. & Mrs. Milbert Fichter

The Treasurer, Gloria Sutter, reported:

\$ 159.59 in the checking account
\$3196.70 in the Savings Account

The cost to the organization for the Picnic was \$252.75.

Th

The Christmas Dinner Party was discussed. Deadline for reservations is Nov. 27, 1981. Reservations are to be sent to Florence Cappe. Wine will be taken care of by Henry Heer or Harry Jacob. Mr. Muntweiler will be asked to make the cocktails. Trudy Kuenzi is to get plastic glasses. Florence Cappe will get the turkeys for the Tombola and she has tickets. Barbara Kuenzi is to get name tags. Price of the dinner will be \$13.00 per person.

October 2, 1981 Meeting

There being no further business the meeting was adjourned by the

president. The previous meeting were read. Harry Jacob made a motion and seconded

Respectfully submitted,

Barbara Kuenzi

Barbara A. Kuenzi, Secretary

Trudy Kuenzi made a motion and it was seconded to name three people as

the nominating committee.

The Membership Secretary, Florence Cappe, submitted names of those

applying for membership. Florence made a motion and it was seconded to

accept the following as new members:

Mrs. Victoria Schneider
Mr. & Mrs. Robert Hestley
Mr. & Mrs. Fred Dennis, Jr.
Mr. & Mrs. Charles Von Kessel
Mrs. William Ernst
Mrs. Hilma Ernst
Mr. & Mrs. Dorothy Kynoch
Mr. & Mrs. Paul Koen
Mr. & Mrs. Albert Krieger

The Treasurer, Gloria Miller, reported:

\$152.32 in the checking account
\$190.70 in the bank account
The cost to the organization for the picnic was \$252.75.

The Committee Dinner Party was discussed. Resolving for reservations

for Nov. 27, 1981. Reservations are to be sent to Florence Cappe.

With a check sent by Harry Jacob on Harry Jacob. Mr. Muntweller will be

asked to make the cocktails. Trudy Kuenzi is to set plastic glasses.

Florence Cappe will get the tickets for the picnic and she has tickets.

Barbara Kuenzi is to get game plans. Price of the dinner will be \$13.00 per

person.

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

DEAR MEMBER:

It's time for our annual "Holiday Dinner Party".

Please make plans to attend.



THE ANNUAL HOLIDAY DINNER PARTY

CRANBERRY HALL
Route 19
Warrendale, Pa.



SATURDAY EVENING, DECEMBER 5, 1981

COCKTAILS: 6:30 P.M.

DINNER: 7:00 P.M.

MENU: Prime Rib of Beef with all the delicious trimmings
Wine will be served with the meal

ANNUAL MEETING AND ELECTION OF OFFICERS

DOOR PRIZES AND TOMBOLA

PRICE: \$13.00 per person

Send Reservations (and ballot) to:

Mrs. Florence Cappe
600 Perrysville Avenue
Pittsburgh, Pa. 15229

PHONE: 931-0143

DEADLINE FOR RESERVATIONS: November 27, 1981

Make checks payable to: Swiss-American Society of Pittsburgh

FROHLICHE WEINACHTEN * * * * * JOYEUX NOEL

The Committee

Please Reserve:

_____ Dinner Reservations
\$ _____ Enclosed Herewith

NAME _____

ADDRESS _____

ZIP CODE _____

PHONE _____

If your reservation includes members other than yourself, PLEASE LIST THEIR NAMES.

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH

PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

BALLOT 1981

The following ballot was submitted by the Nominating Committee. If, for any reason this ballot does not meet with your approval, please write in your choice and VOTE.

Send the ballot along with your dinner reservation. If you do not plan to attend the dinner, please mail your ballot anyway.

PRESIDENT: Charles Erb _____

VICE PRESIDENT: Heinz Kunz _____

SECRETARY: Barbara Kuenzi _____

TREASURER: Gloria Sutter _____

MEMBERSHIP SECRETARY: Florence Cappe _____

AUDITORS: Robert Leuenberger, Jr. _____

Paul Lienhardt _____

DIRECTORS AT LARGE: Joseph Gigandet _____
(vote for two)

Maxime Salamon _____

Board members Trudy Kuenzi and Harry Jacob have one more year of a two year term to serve.

We wish to thank all those who serve on the Board.

THE NOMINATING COMMITTEE
Betty Montgomery
Edith Bottonari
Maxime Salamon

ANNUAL DINNER

SWISS-AMERICAN SOCIETY OF PITTSBURGH

DECEMBER 5, 1981

RECEIPTS:

Reservations -	\$1,461.00
Raffle -	<u>234.00</u>
Total	\$1,695.00

EXPENSES:

Cranberry Hall	\$1,500.64
Cocktails	40.49
Tombola Prizes	135.95
Wine for Dinner & Tombola	<u>60.76</u>
Total	\$1,737.84

RECAP:

Expenses:	\$1,737.84	
Receipts	<u>1,695.00</u>	
	42.84	Subsidized by Club

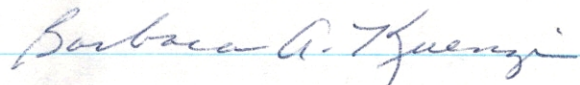
RESUME OF MEETINGS HELD IN 1981

The Executive Board of the Swiss American Society of Pittsburgh held three meetings during 1981. Plans were made for a dinner for Mr. Suter and Dr. Hofmann, the Annual Picnic and the Christmas dinner.

Notices of these three events were mailed to all the members.

A ballot with officers and Board members for 1982 was prepared by the Nominating Committee, Betty Montgomery - Chairman, Edith Bottonari and Maxime Salamon. This was mailed along with the Holiday dinner announcement to all the members.

Submitted by:



Barbara A. Kuenzi, Secretary

1
DECEMBER 5, 1981 DINNER MEETING

The Holiday Dinner Meeting of the Swiss-American Society of Pittsburgh was called to order by the President, Oswald Wyler. A resume of the meetings during 1981 was read by the Secretary, Barbara Kuenzi. The Treasurer, Gloria Sutter reported:

\$3238.66 in the Savings Account
220.59 in the Checking Account
\$3459.25 Total

The Membership Secretary, Florence Cappe, reported that we took in 10 new members - now having a head count of 212. Two of our Honorary members passed away in 1981 (Bea Erb and Walter Heer). Two other members also died: Albert Schmid and Mrs. Gloor. She also introduced the new members.

A show of hands was made for those interested in going to New Glarus on the Labor Day Weekend. There was a fairly good response.

Betty Montgomery announced the nominees for office for 1982. Elected unaminously by ballots cast were:

President - Charles Erb
Vice President - Heinz Kunz
Secretary - Barbara Kuenzi
Treasurer - Gloria Sutter
Membership Secretary - Florence Cappe
Auditors - Robert Leuenberger, Jr.
Paul Lienhardt
Directors at Large - Joseph Gigandet
Maxime Salamon

(Board members Trudy Kuenzi and Harry Jacob have one more year of a two year term to serve)

Osi Wyler gave a report on the state of the Society and extent of the activities for the year.

It was suggested for consideration by the Board that there be a one membership - one vote. A separate ballot would be needed for each member. Osi wished Luck to the new Board and stated it was a pleasure to have served as president.

Mr. Wyler introduced our Consul, Mr. Suter, who gave greetings and points of interest on happenings in Switzerland. He also welcomed the new members.

Mr. Suter made a suggestion that we form an Entertainment Committee to plan some extra events for the year.

The Auditors reported they had examined the treasurer's books and found them to be correct and in excellent order.

Dues will be collected by Florence Cappe.

Some suggestions for entertainment were made -

Boat ride
Film
Round Table discussion
Play Yos
Card Party
Yodeling Classes

Osi Wyler introduced Charles Erb the new President who gave greetings to all and asked for their support in any activities which may be planned for the coming year.

Osi Wyler gave his thanks to all who had made and worked so hard to make the dinners so nice.

There being no further business the meeting was adjourned.

Door prizes were distributed and there was a tombola with many nice prizes.

Respectfully submitted,



Barbara A. Kuenzi
Secretary

May 2, 1981

Gloria:

I have a bill to submit for the May 2nd dinner.
Please make the check payable to me, I have paid them
all.

Thanks.

Small plain envelopes	\$4.53
Name tags	3.17
125 stamps @ \$.03	<u>3.75</u>
	<u>\$11.45</u>

106 Pine Tree Drive
Turtle Creek, Pa. 15145

Rec'd
Ck 5/7/81

APEL
APEL
APEL
APEL

☐ **Garden City Plaza**
500 Garden City Drive
Monroeville, PA 15146
412-372-5112

Expo Mart ☐
105 Mall Boulevard
Monroeville, PA 15146
412-372-7414

DATE _____

CUSTOMER

ADDRESS

CITY

STATE

ZIP

P. Wood 1897

SUB-TOTAL

TAX

TOTAL

DEPOSIT

BALANCE

RECEIVED BY

TITLE



CONSULATE OF SWITZERLAND
PITTSBURGH

PITTSBURGH, PA 15222
376 One Oliver Plaza
Telephone (412) 765-1405

February 1981

Ref.: GAS:ek1

Dear Compatriots:

Last December you were notified that Consul Klaus Hofmann decided to resign as Consul of Pittsburgh. I was given the honor of being appointed as his successor by the Department of Foreign Affairs of the Swiss Government.

At this time, I would like to thank Professor Dr. Hofmann for the many, many years of devoted service which he gave for his home country. Although he is still working in his laboratory in Oakland, I sincerely hope that he will take life a little easier and enjoy a partial retirement with his charming wife, Fran.

During the past few years, I have had the pleasure of meeting many of you. However, for those whom I have not met, I am enclosing a short biography.

If I can be of any service to you, please do not hesitate to contact me.

Wishing all of you a very happy and healthy new year!

Very truly yours,
George A. Suter
George A. Suter
Consul

Enclosure



CONSULATE OF SWITZERLAND
PITTSBURGH

PITTSBURGH, PA 15222
376 One Oliver Plaza
Telephone (412) 765-1405

Ref.:

BIOGRAPHY

George A. Suter, Consul

Born in Switzerland in 1934, Mr. Suter has received extensive business training in Britain, France, and Switzerland. He is a graduate of Commercial Science at St. Michel College, Fribourg, and studied Economics at the London University. He speaks English, French, and German fluently. A recognized international marketing specialist, Mr. Suter has held several important management positions in marketing and manufacturing. He is president of George A. Suter Associates, Inc., a recognized international management firm with offices in downtown Pittsburgh. George Suter is a member of the Board of Directors of a number of European companies domiciled in the United States. Currently, Mr. Suter devotes much of his attention to international licensing, joint venture operations, and acquisition projects, as well as to his new consular duties.